

<b>Zeitschrift:</b>	Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Zivilschutzverband
<b>Band:</b>	53 (2006)
<b>Heft:</b>	4-5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ABSTIMMUNG VOM 24. SEPTEMBER 2006

# Asylgesetz und Menschenwürde



**SRK. Im Dezember letzten Jahres hat das Parlament die Revision des Asylgesetzes und das neue Ausländergesetz beschlossen. Am 24. September stimmen wir darüber ab.**

Einige Bestimmungen in diesen Vorlagen lassen das Schweizerische Rote Kreuz befürchten, dass ihre Anwendung besonders gefährdete Menschen trifft. Das SRK betreut seit 50 Jahren Flüchtlinge und Asylsuchende. Es weiss aus Erfahrung, dass viele dieser Men-

schen bereits unter dem heute geltenden Gesetz in grosse Not geraten. Unter dem neuen Gesetz würden es noch mehr.

Künftig kann ein Asylgesuch nur geprüft werden, wenn die Asylsuchenden innerhalb von 48 Stunden Pass oder Identitätskarte vorlegen. Die Ausnahmen sind so geregelt, dass der Schutz wirklich Verfolgter nicht mehr garantiert ist. Eine solche Praxis wäre unrecht. Künftig sollen auch Alte und Kranke, Frauen mit Kindern oder Jugendliche, deren Asylgesuch abgelehnt worden ist, von der Sozialhilfe ausgeschlossen werden. Dies sind besonders gefährdete Menschen, die Schutz brauchen. Sie praktisch auf die Strasse zu stellen, wäre unmenschlich. Künftig soll bis zu zwei Jahre in Haft genommen werden, wer

nicht freiwillig ausreist und nicht mit den Behörden zusammenarbeitet. Das wäre unverhältnismässig hart. Gewiss: Nicht alle, die hier Asyl suchen, können hier bleiben. Der Staat muss die Möglichkeit haben, Missbrauch zu verhindern. Dies kann die Verletzung der Menschenwürde aber nie rechtfertigen. Das SRK führt keine Abstimmungskampagne und gibt keine Abstimmungsempfehlung. Es will einzig informieren – im Geist der Menschlichkeit. Deshalb leistet es auch Rückkehrshilfe. Sie weist den Weg zu besseren, menschlichen Lösungen. Der Flyer zum Herunterladen unter [www.redcross.ch](http://www.redcross.ch) (Material) erklärt, weshalb das SRK auf Probleme und Gefahren der Gesetzesrevision hinweist. □

# Communication first

Kommunikation ist nicht alles, aber ohne Kommunikation ist alles nichts. Kommunikation ist Chefsache. Ohne Kommunikation keine Führung. Kommunikation ist der Kitt der Gesellschaft. So tönt es landauf, landab. Mittlerweile Binsenweisheiten oder gar Gemeinplätze? Vielleicht, meint Ihr N. Ürzi, aber in jedem Fall ernstzunehmende.

Denn bei nahezu jeder Manöverkritik, die man über Zivilschutzeinsätze hört und liest, ist fast – wenn nicht gar alles – gut abgelaufen; nur die Kommunikation nicht. Diese betrübliche Situation scheint verschiedene Gründe zu haben: Ein einfacherer ist der, dass kaum jemand sich traut, zum Beispiel einen Baggerführer zu kritisieren.

Nun hat aber (fast) jeder Schweizer mit einem Erfolg die Schule besucht und schreiben gelernt. Deshalb ist jeder problemlos in

der Lage, die Schule zu kritisieren und über Information, Journalismus und Kommunikation endgültig zu befinden. Darin dürfte es hauptsächlich liegen, dass immer und überall die Kommunikation verbessert werden muss.

Dagegen wäre noch nicht einmal etwas einzuwenden, wenn denn wirklich die Kommunikation gemeint wäre. Die Rede ist aber fast immer nur von der Information – und häufig funktioniert nicht einmal die, wie sie sollte. Wenn das Faxgerät des Partners von diesem nicht beachtet wird, kann es Dutzende Seiten «Information» ausspucken ...

Dagegen steht die Behauptung: «Man kann nicht nicht kommunizieren.» Etwa nach dem Volksspruch: «Keine Antwort ist auch eine.» Ist es das? Wenn keine Antwort kommt, ist nicht sicher, ob halt doch keiner am Fax gestanden hat.

Was Ihnen N. Ürzi ernüchtert, ist, dass viele der Kritiken begründet sind. Vielleicht sollte man in unserem Informatik- und Informationszeitalter doch wieder kommunizieren lernen. Das könnte mit dem Telefonieren anfangen. Wenn jemand virtuos auf einem Handy herumdrücken kann, heisst das noch lange nicht, dass er telefonieren kann. Ein erster Schritt wäre, sich zu überlegen, was man wem mitzuteilen hat und wie man das kurz und verständlich sagen kann. Gilt auch für das Schreiben von Fax und E-Mail. Und jeweils eine Antwort anfordern – nicht nur erwarten.

Und nicht vergessen: Jeder hört nur, was er hören will oder kann.

Ihr N. Ürzi

Anmerkung der Redaktion: N. Ürzi ist zivilschutzleitender Ur-Eidgenosse, der das Notwendige schon immer früher erkannt und besser rezipiert hat als andere, deshalb immer dagegen war und Leserbriefe schreibt.

## Für Ausbildner und Auszubildende



Strapazierfähig, praktisch und jetzt zum Schlagerpreis zu haben ist die Nylon-Instruktoren- und Konferenzmappe des Zivilschutzes. Aussen hat die Tasche einen Schulterriemen und einen Tragegriff sowie Reissverschlüsse und einen kräftigen Klettverschluss. Auch das gestickte Zivilschutzlogo fehlt nicht. Innen hats Fächer für Büroordner, Notebook, Handy und viele Dokumente.

Aktionspreis 22 Franken

## Der Rucksack, der Wanderer glücklich macht

Der dunkelblaue Textilrucksack des Zivilschutzes sieht nicht nur gut aus – er ist es auch. Ausgerüstet ist er mit einer geräumigen Innentasche, drei Aussentaschen mit Reissverschluss und kräftigen Schnallen. Seine Tragriemen lassen sich an jeden Rücken individuell anpassen. Und, wie es sich gehört, zierte das Logo des Zivilschutzes die grosse Aussentasche.



Aktionspreis 29 Franken



Foto: M.A. HERZIG

**Redaktionsarbeit: Pascal Aeischer, Moritz Boschung, Hans Jürg Münger, Therese Isenschmid, Detlev Eberhard (v.l.).**

Auf dem Bild fehlen der fotografierende Mark A. Herzig sowie Romandie-Kollege René Mathey.

#### REDAKTIONSKOMMISSION

## Weiterbildung für action

mhs. Die Redaktionskommission des Schweizerischen Zivilschutzverbandes (SZSV) traf sich zu einer intensiven Sommersitzung in Luzern. Dies, weil neben den Tagesthemen wie seit Jahren üblich Weiterbildung, der «Blick über den Tellerrand», ange sagt war.

Der erste Teil galt den laufenden Tagesgeschäften: Blick auf die soeben erschienene Ausgabe von *action* und letzte Aufträge für die folgende Ausgabe sowie Planung weiterer Ausgaben unter besonderer Beachtung der misslichen Finanzlage.

Der zweite Teil der Tagung diente der Suche nach Möglichkeiten, die Kosten drastisch zu senken und trotzdem dem Informa-

tionsauftrag des SZSV, wie er im Zweckartikel seiner Statuten und in Leistungsverträgen festgehalten ist, nachzukommen. Es wurden zu Handen der Geschäftsleitung Ansätze formuliert.

Anschliessend war die Redaktionskommission bei Schurter, Electronic Components, in Luzern zu Besuch. Die Firma operiert weltweit mit über 1000 Mitarbeitern, davon 450

in der Schweiz. Schurter führt in Innovation Produktion und Vertrieb von Gerätesicherungen, -steckern, -schutzschaltern, EMV-Produkten und Eingabesystemen für die Elektronikindustrie. Man sieht: etliche Produkte, mit denen der Zivilschutz starke Berührungs punkte hat.

Wichtiger war für die Mitglieder der Redaktionskommission jedoch, die Firmen philosophie, Mitarbeiterführung, Zielsetzung, Messmethoden zur Qualitätssicherung, Zielerreichung und nicht zuletzt Mitarbeiter zufriedenheit kennen zu lernen. Und dies wurde der Kommission in hohem Massen geboten. Wichtig und lehrreich war auch die Art der Vermittlung dieser Fakten. Hochinter esant sodann der Rundgang durch verschiedene Produktionsstationen, wo vieles von dem vorher «theoretisch Gelernten» in Anwendung zu sehen war und so haften blieb. □

**Als Mitglied des Schweizerischen Zivilschutzverbandes erhalten Sie die Zeitschrift «action» gratis nach Hause geliefert!**

**Infos: Telefon 031 381 65 81**